



Odbor za kulturo in izobraževanje

2016/0152(COD)

24.1.2017

MNENJE

Odbora za kulturo in izobraževanje

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, prebivališča ali sedeža strank na notranjem trgu ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES (COM(2016)0289 – C8-0192/2016 – 2016/0152(COD))

Pripravljalnica mnenja: Therese Comodini Cachia

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Namen in področje uporabe

S predlogom Komisije naj bi izboljšali dostop do čezmejnega blaga in storitev, tako da bi trgovcem preprečili neposredno in posredno diskriminacijo na podlagi državljanstva, prebivališča ali sedeža stranke. V predlogu je natančneje določeno do sedaj precej ohlapno načelo nediskriminacije iz člena 20(2) direktive o storitvah (2006/123/ES).

Natančneje je predlog namenjen prepovedi neupravičenih oblik geografskega blokiranja, s katerimi trgovci preprečujejo dostop do določenega spletnega vmesnika ali stranko brez predhodnega soglasja preusmerijo na drug spletni vmesnik (člen 3). V njem je tudi zahteva, da morajo trgovci za stranke uporabljati usklajene splošne pogoje za dostop ne glede na njihovo državljanstvo, prebivališče ali sedež, ob upoštevanju spodaj navedenih omejitev področja uporabe (člen 4). S predlogom se tudi prepoveduje diskriminacija iz razlogov, povezanih s plačilom (člen 5). Pomembno je poudariti, da predlog Komisije ne uvaja obvezne dostave, kar pomeni, da trgovcem, ki ne ciljajo na čezmejne trge, ni treba dostaviti blaga ali storitev, morajo pa strankam omogočiti, da jih kupijo pod enakimi pogoji kot ciljne stranke (na primer tako, da kupec blago prevzame v prostorih trgovca).

Pri področju uporabe je treba poudariti dva pomembna vidika. Prvič, predlagana uredba se nanaša na stranke, ki so lahko tako potrošniki (fizične osebe) kot podjetja, če poslujejo kot končni uporabniki, ne pa z namenom nadaljnje prodaje. Drugič, predlagana uredba ne velja za elektronsko opravljene storitve razen storitev, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do del, zaščiteneh z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščiteneh vsebin, in njihove uporabe (člen 4(1b)), kar pomeni, da v njej niso zajete na primer elektronske knjige ali storitve pretočnega predvajanja glasbe. Vendar je Komisija uvedla klavzulo o pregledu (člen 9), ki določa, da se je treba pri prvem pregledu (dve leti po začetku veljavnosti uredbe) predvsem osredotočiti na vprašanje, ali bi bilo treba to odstopanje odpraviti.

Splošno stališče pripravljavke mnenja

Pripravljavka mnenja podpira splošno usmeritev in uravnoteženost predloga Komisije ter meni, da je pomemben korak za nadaljnji razvoj notranjega trga. V celoti delujoč enotni trg je bistven za kulturni sektor in bi moral dolgoročno spodbujati kulturno raznolikost in skupno kulturno dediščino po vsej Evropski uniji.

Poleg predlogov sprememb, ki so namenjeni razjasnitvi nekaterih določb ali izboljšanju njihove berljivosti, se predlogi sprememb pripravljavke mnenja nanašajo na dva glavna vidika:

Klavzula o pregledu

Pripravljavka mnenja podpira odločitev Komisije, da elektronsko opravljene storitve razen storitev, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do del, zaščiteneh z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščiteneh vsebin, in njihove uporabe, ohrani zunaj področja uporabe sedanje uredbe in da to odstopanje oceni v prvem pregledu po dveh letih. Kulturne dobrine in storitve, kot so elektronske knjige in storitve pretočnega predvajanja glasbe, zahtevajo drugačne poslovne modele in imajo posebne značilnosti, ki jih je treba dodatno in natančno

preučiti. Pripravljavka mnenja se strinja, da se po dveh letih ponovno preuči njihova vključitev, a vztraja, da je treba pri postopku preučitve posebej upoštevati posebno naravo kulturnih dobrin in storitev.

Pojem stranke in pomoč v primeru spora

Kot je navedeno zgoraj, naj bi se predlagana uredba uporabljala za potrošnike in podjetja, ki trgovinsko poslujejo kot končni uporabniki, ne pa z namenom nadaljnje prodaje, in so skupaj zajeti z izrazom stranke, kot je določeno v členu 2(c). Pripravljavka mnenja pozdravlja ta pristop, vendar je v predlaganih predpisih o pomoči in reševanju sporov (člen 8) iz predloga Komisije navedeno, da imenovani organi pomoč zagotavljajo samo potrošnikom. Po mnenju pripravljavke mnenja bi bilo treba to podporo zagotoviti vsem strankam v smislu uredbe. To je pomembno za zagotovitev usklajenosti in zato, ker bi bilo veliko mikro in malih podjetij, vključno z združenji, ki so pravne osebe, resno prikrajšanih, saj bi se lahko zanašala le na sodišča za odškodnino. Še posebej pomembno je za številne kulturne izvajalce, ki so pogosto prostovoljna združenja ali zelo majhna podjetja. Poleg tega so spori, pri katerih morajo imenovani organi pomagati strankam, neposredno povezani z izvajanjem te uredbe, ne pa z drugimi zadevami, ki lahko izhajajo iz trgovinskega poslovanja.

V predlogih sprememb pripravljavke mnenja je ohranjen nedoločevalni pristop, ki ga podpira Komisija, kar državam članicam pušča svobodo pri odločanju o tem, kateri organi bodo imenovani in kako bodo nudili pomoč v primeru spora.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za kulturo in izobraževanje poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) ***Da bi uresničili cilj zagotavljanja dobrega delovanja notranjega trga kot območja*** brez notranjih meja, na katerem je med drugim zagotovljen prost pretok blaga in storitev, ***zgolj opustitev državnih ovir, kot so storile države članice, ne zadošča. Tako opustitev*** lahko ogrozijo zasebne stranke s postavljanjem prepek, ki so neskladne s svoboščinami notranjega trga. Do ***tega*** pride, ko trgovci, ki delujejo v določeni državi članici, blokirajo ali omejijo dostop do svojih spletnih vmesnikov, kot so ***spletne strani*** in aplikacije, strankam iz drugih držav članic,

Predlog spremembe

(1) ***Nujno je treba vzpostaviti območje*** brez notranjih meja, na katerem je med drugim zagotovljen prost pretok blaga in storitev, ***pa tudi uresničiti cilje iz nove strategije za digitalni trg. Odstraniti je treba preostale nepravilne ovire, da bi zagotovili v celoti delujoč enotni trg za blago in storitve, zlasti v kulturnem sektorju, ki je ključnega pomena za spodbujanje kulturne raznolikosti, razširjanje kulture in ustvarjanje skupne kulturne dediščine po vsej Uniji. Opustitev državnih ovir ne zadostuje, saj jo*** lahko ogrozijo zasebne stranke s postavljanjem

ki želijo sodelovati v čezmejnih trgovinskih poslih (tako imenovano geografsko blokiranje). Do preprek pride tudi zaradi drugih ukrepov nekaterih trgovcev, ki za stranke iz drugih držav članic uporabljajo drugačne splošne pogoje za dostop do svojega blaga in storitev, tako na spletu kot zunaj njega. Včasih morda obstajajo objektivne utemeljitve za takšno različno obravnavo, v drugih primerih pa trgovci strankam, ki želijo sodelovati v čezmejnih trgovinskih poslih, onemogočijo dostop do blaga ali storitev ali za glede tega uporabijo drugačne pogoje, in sicer iz povsem gospodarskih razlogov.

preprek, ki so neskladne s svoboščinami notranjega trga. Do **teh** pride, ko trgovci, ki delujejo v določeni državi članici, blokirajo ali omejijo dostop do svojih spletnih vmesnikov, kot so **spletna mesta** in aplikacije, strankam iz drugih držav članic, ki želijo sodelovati v čezmejnih trgovinskih poslih (tako imenovano geografsko blokiranje). Do preprek pride tudi zaradi drugih ukrepov nekaterih trgovcev, ki za stranke iz drugih držav članic uporabljajo drugačne splošne pogoje za dostop do svojega blaga in storitev, tako na spletu kot zunaj njega. Včasih morda obstajajo objektivne utemeljitve za takšno različno obravnavo, **kot je določeno v Direktivi 2006/123/EC**, v drugih primerih pa trgovci strankam, ki želijo sodelovati v čezmejnih trgovinskih poslih, onemogočijo dostop do blaga ali storitev ali za glede tega uporabijo drugačne pogoje, in sicer iz povsem gospodarskih razlogov.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Na ta način nekaterih trgovci notranji trg umetno delijo po notranjih mejah ter ovirajo prost pretok blaga in storitev, s tem pa omejujejo pravice strank in jim preprečujejo, da bi izkoristile večjo izbiro in najboljše pogoje. Take diskriminatorne prakse pomenijo pomemben dejavnik, ki prispeva k temu, da je število čezmejnih trgovinskih poslov v Uniji dokaj nizko, vključno s sektorjem elektronskega poslovanja, kar preprečuje uresničitev polnega potenciala rasti, ki ga ima notranji trg. ***S pojasnitvijo okoliščin***, v katerih tovrstnega različnega obravnavanja ni mogoče upravičiti, ***bi se morala*** povečati ***tudi*** jasnost in ***pravna*** gotovost za vse udeležence v čezmejnih poslih, zagotovljeno pa bi bilo tudi, da bi bilo

Predlog spremembe

(2) Na ta način nekaterih trgovci notranji trg umetno delijo po notranjih mejah ter ovirajo prost pretok blaga in storitev, s tem pa omejujejo pravice strank in jim preprečujejo, da bi izkoristile večjo izbiro in najboljše pogoje. Take diskriminatorne prakse pomenijo pomemben dejavnik, ki prispeva k temu, da je število čezmejnih trgovinskih poslov v Uniji dokaj nizko, vključno s sektorjem elektronskega poslovanja, kar preprečuje uresničitev polnega potenciala rasti, ki ga ima notranji trg. ***Uredba določa okoliščine***, v katerih tovrstnega različnega obravnavanja ni mogoče upravičiti, ***kar bi moralo*** povečati jasnost in ***pravno*** gotovost za vse udeležence v čezmejnih poslih, zagotovljeno pa bi bilo tudi, da bi bilo

mogoče pravila nediskriminacije učinkovito uporabljati in izvajati po vsem notranjem trgu.

mogoče pravila nediskriminacije učinkovito uporabljati in izvajati po vsem notranjem trgu.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) V skladu s členom 20 Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷ morajo države članice zagotoviti, da ponudniki storitev s sedežem v Uniji prejemnikov storitev ne obravnavajo različno na podlagi njihovega državljanstva ali prebivališča. Ta določba pa v boju proti diskriminaciji ni popolnoma učinkovita in ni dovolj zmanjšala pravne negotovosti, zlasti ker zaradi možnosti utemeljevanja razlik v obravnavanju, ki jih dopušča, in zaradi težav pri njenem izvajanju v praksi, ki so povezane s tem. Poleg tega lahko do geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža pride tudi zaradi ukrepov trgovcev s sedežem v tretjih državah, ki ne sodijo na področje uporabe Direktive.

¹⁷ Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Ta uredba je namenjena preprečevanju diskriminacije strank,

Predlog spremembe

(3) V skladu s členom 20 Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷ morajo države članice zagotoviti, da ponudniki storitev s sedežem v Uniji prejemnikov storitev ne obravnavajo različno na podlagi njihovega državljanstva ali prebivališča. Ta določba pa v boju proti diskriminaciji ni popolnoma učinkovita in ni dovolj zmanjšala pravne negotovosti, zlasti ker zaradi možnosti utemeljevanja razlik v obravnavanju, ki jih dopušča, in zaradi težav pri njenem izvajanju v praksi, ki so povezane s tem. Poleg tega lahko do **neupravičenega** geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža pride tudi zaradi ukrepov trgovcev s sedežem v tretjih državah, ki ne sodijo na področje uporabe Direktive.

¹⁷ Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

(Ne zadeva slovenske različice.)

vključno z geografskim blokiranjem, na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža pri čezmejnih trgovinskih poslih med trgovci in strankami, povezanimi s prodajo blaga in opravljanjem storitev v Uniji. Njen namen je odpraviti posredno in neposredno diskriminacijo ter s tem zajeti tudi neupravičene razlike pri obravnavanju na podlagi drugih razlikovalnih meril, ki vodijo do enakega rezultata kot uporaba meril, neposredno povezanih z državljanstvom, krajem prebivališča ali krajem sedeža strank. Takšna drugačna merila se lahko uporabljajo zlasti na podlagi informacij, ki razkrivajo fizično lokacijo strank, kot denimo naslov IP, uporabljen pri dostopu do spletnega vmesnika, naslov za dostavo blaga, izbira jezika ali država članica, v kateri je bil izdan strankin plačilni instrument.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Glede na to, da so bile nekatere regulativne in upravne ovire za trgovce v nekaterih storitvenih sektorjih po vsej Uniji odpravljene zaradi izvajanja Direktive 2006/123/ES, bi bilo treba zagotoviti skladnost te uredbe in Direktive 2006/123/ES, kar zadeva materialno področje uporabe. Zato bi se morale določbe te uredbe uporabljati med drugim za elektronsko opravljene storitve, ki niso avdiovizualne in katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin in njihove uporabe, **vendar ob upoštevanju** posebne **izključitve iz člena 4 in ocene te izključitve**, ki sledi v skladu s členom 9. Avdiovizualne storitve, vključno s storitvami, katerih glavna značilnost je

Predlog spremembe

(6) Glede na to, da so bile nekatere regulativne in upravne ovire za trgovce v nekaterih storitvenih sektorjih po vsej Uniji odpravljene zaradi izvajanja Direktive 2006/123/ES, bi bilo treba zagotoviti skladnost te uredbe in Direktive 2006/123/ES, kar zadeva materialno področje uporabe. Zato bi se morale določbe te uredbe uporabljati med drugim za elektronsko opravljene storitve, ki niso avdiovizualne in katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin in njihove uporabe. **Te storitve so zaradi posebne narave sedaj vključene v posebno izključitev iz člena 4, ki bo naknadno ocenjena** v skladu s členom 9 **glede posebne narave kulturnih dobrin in**

zagotavljanje dostopa do prenosov športnih dogodkov in ki se opravljajo na podlagi izključnih ozemeljskih licenc, so zato izvzete iz področja uporabe te uredbe. Iz istega razloga bi bilo treba izvzeti tudi dostop do maloprodajnih finančnih storitev, vključno s plačilnimi storitvami, ne glede na določbe te uredbe o nediskriminaciji pri plačilih.

storitev. Avdiovizualne storitve, vključno s storitvami, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do prenosov športnih dogodkov in ki se opravljajo na podlagi izključnih ozemeljskih licenc, so zato izvzete iz področja uporabe te uredbe. Iz istega razloga bi bilo treba izvzeti tudi dostop do maloprodajnih finančnih storitev, vključno s plačilnimi storitvami, ne glede na določbe te uredbe o nediskriminaciji pri plačilih.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) Evropska komisija bi morala v poročilu o oceni te uredbe upoštevati, da načelo teritorialnosti ostaja bistven element sistema avtorskih pravic v EU, zato bi bilo treba pristop k obravnavanju geografskega blokiranja in spodbujanju čezmejnih spletnih storitev uravnovesiti glede na nujno potrebo po varstvu kulturne raznolikosti in gospodarskega modela kulturnih sektorjev.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7) Do diskriminacije lahko pride tudi pri prevoznih storitvah, zlasti pri prodaji vozovnic za prevoz potnikov. **Kar zadeva to področje, pa Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁸, Uredba (EU) št. 1177/2010 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹ in Uredba (EU) št. 181/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰ že vsebujejo obsežne prepovedi diskriminacije, ki zajemajo vse**

(7) Do diskriminacije lahko pride tudi pri prevoznih storitvah, zlasti pri prodaji vozovnic za prevoz potnikov. **Zato bi se morale določbe te uredbe uporabljati tudi za te storitve.**

diskriminatorne prakse, ki jih želi odpraviti ta uredba. Poleg tega naj bi bila s tem ciljem kmalu spremenjena Uredba (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta²¹. Iz tega razloga in da bi zagotovili skladnost s področjem uporabe Direktive 2006/123/ES, bi morale prevozne storitve ostati zunaj področja uporabe te uredbe.

18 Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (UL L 293, 31.10.2008, str. 3).

19 Uredba (EU) št. 1177/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovni poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 334, 17.12.2010, str. 1).

20 Uredba (EU) št. 181/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o pravicah potnikov v avtobusnem prevozu in spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 55, 28.2.2011, str. 1).

21 Uredba (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315, 3.12.2007, str. 14).

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Ta uredba ne bi smela posegati v pravila, ki veljajo na področju obdavčitve, saj Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU) določa posebno podlago za ukrepe na ravni Unije, kar zadeva vprašanja obdavčitve.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Diskriminatorne prakse, ki si jih ta Uredba prizadeva odpraviti, se običajno izvajajo prek splošnih pogojev in drugih informacij, ki jih določi in uporablja trgovec ali se določijo in uporabljajo v njegovem imenu kot predpogoj za dostop do blaga ali storitev, ter so dostopni splošni javnosti. Taki splošni pogoji dostopa med drugim vključujejo cene, plačilne pogoje in pogoje dostave. Trgovec jih lahko za splošno javnost objavi ali se objavijo v njegovem imenu z uporabo različnih sredstev, npr. v obliki informacij, objavljenih v oglasih, na spletiščih ali v predpogodbeni ali pogodbeni dokumentaciji. Taki pogoji veljajo v odsotnosti posamično dogovorjenega sporazuma, ki določa drugače in ga neposredno skleneta trgovec in stranka. Pogoji, o katerih se posebej dogovorijo trgovec in stranke, se za namene te uredbe ne bi smeli šteti za splošne pogoje dostopa.

Predlog spremembe

(11) Diskriminatorne prakse, ki si jih ta Uredba prizadeva odpraviti, se običajno izvajajo prek splošnih pogojev in drugih informacij, ki jih določi in uporablja trgovec ali se določijo in uporabljajo v njegovem imenu kot predpogoj za dostop do blaga ali storitev, ter so dostopni splošni javnosti. Taki splošni pogoji dostopa med drugim vključujejo cene, plačilne pogoje in pogoje dostave. Trgovec jih lahko za splošno javnost objavi ali se objavijo v njegovem imenu z uporabo različnih sredstev, npr. v obliki informacij, objavljenih v oglasih, na spletiščih ali v predpogodbeni ali pogodbeni dokumentaciji. Taki pogoji veljajo v odsotnosti posamično dogovorjenega sporazuma, ki določa drugače in ga neposredno skleneta trgovec in stranka. Pogoji, o katerih se posebej dogovorijo trgovec in stranke, se za namene te uredbe ne bi smeli šteti za splošne pogoje dostopa. ***Če pogoje predpiše ena stran, druga pa ne more vplivati na njihovo vsebino, pomeni, da se stranki o pogojih nista dogovorili posamično. V primeru sporazuma med trgovcem in stranko, je trgovec tisti, ki mora dokazati, da je bil sporazum sprejet posamično.***

Obrazložitev

Za pojasnitev pomena izraza posamično sprejet sporazum. S tem se zagotovi, da ta sporazum za uporabo spletišča ne more vključevati pogojev „vzemi ali pusti“, kar bi lahko omogočilo neopazno geografsko blokiranje. Prav tako je treba razjasniti, da mora trgovec dokazati, da je sporazum sprejet posamično.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Tako potrošnike kot podjetja bi bilo treba varovati pred diskriminacijo iz razlogov, povezanih z njihovim državljanstvom, krajem prebivališča ali krajem sedeža, ko so v vlogi strank za namene te uredbe. Takšno varstvo pa ne bi smelo veljati tudi za stranke, ki kupujejo blago ali storitve za nadaljnjo prodajo, saj bi vplivalo na široko uporabljane distribucijske sisteme med podjetji v okviru poslovanja med podjetji, kot sta selektivna in izključna distribucija, ki proizvajalcem običajno omogočajo, da sami izberejo svoje trgovce na drobno ob upoštevanju pravil o konkurenci.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Da bi povečali možnost strank za dostop do informacij, povezanih s prodajo blaga in opravljanjem storitev na notranjem trgu, ter povečali preglednost, tudi kar zadeva cene, trgovci ne bi smeli z uporabo tehnoloških sredstev ali na druge načine strankam preprečevati polnega in enakega dostopa do spletnih vmesnikov na podlagi njihovega državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža. Taka tehnološka sredstva lahko vključujejo zlasti kakršno koli tehnologijo, ki se uporablja za ugotavljanje fizične lokacije stranke, vključno z njenim sledenjem z uporabo naslova IP, koordinatami, pridobljenimi z globalnim satelitskim navigacijskim sistemom, ali podatki, povezanimi s plačilno transakcijo. Prepovedi diskriminacije v zvezi z

Predlog spremembe

(12) Tako potrošnike kot podjetja bi bilo treba varovati pred **neposredno ali posredno** diskriminacijo iz razlogov, povezanih z njihovim državljanstvom, krajem prebivališča ali krajem sedeža, ko so v vlogi strank za namene te uredbe. Takšno varstvo pa ne bi smelo veljati tudi za stranke, ki kupujejo blago ali storitve za nadaljnjo prodajo, saj bi vplivalo na široko uporabljane distribucijske sisteme med podjetji v okviru poslovanja med podjetji, kot sta selektivna in izključna distribucija, ki proizvajalcem običajno omogočajo, da sami izberejo svoje trgovce na drobno ob upoštevanju pravil o konkurenci.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

dostopom do spletnih vmesnikov pa se ne sme razumeti, kot da trgovce zavezuje k sklepanju trgovinskih poslov s strankami.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Nekateri trgovci uporabljajo več različic svojega spletnega vmesnika, namenjenih strankam iz različnih držav članic. To mora sicer ostati možno, preusmerjanje stranke z ene različice spletnega vmesnika na drugo brez njenega izrecnega soglasja pa bi moralo biti prepovedano. Vse različice spletnega vmesnika bi morale biti stranki vedno enostavno dostopne.

Predlog spremembe

(15) Nekateri trgovci uporabljajo več različic svojega spletnega vmesnika, namenjenih strankam iz različnih držav članic. To mora sicer ostati možno, preusmerjanje stranke z ene različice spletnega vmesnika na drugo brez njenega izrecnega soglasja pa bi moralo biti prepovedano. Vse različice spletnega vmesnika bi morale biti stranki vedno enostavno dostopne **za uporabo**.

Obrazložitev

Določiti je treba, da vmesnik stranki ni le dostopen, temveč ga lahko tudi uporablja za izvajanje transakcij.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Prva taka okoliščina je, če trgovec sicer prodaja blago, vendar ne zagotavlja sam čezmejne dostave tega blaga v državo članico, kjer stranka prebiva, in tudi ni na voljo v njegovem imenu. V takih okoliščinah mora imeti stranka možnost kupiti blago pod povsem enakimi pogoji, vključno s ceno in pogoji dostave, kot **podobne** stranke, ki prebivajo v državi članici trgovca. To lahko pomeni, da bo morala tuja stranka blago prevzeti v tej ali drugi državi članici, kamor trgovec dostavlja. V tem primeru se ni treba niti

Predlog spremembe

(18) Prva taka okoliščina je, če trgovec sicer prodaja blago, vendar ne zagotavlja sam čezmejne dostave tega blaga v državo članico, kjer stranka prebiva, in tudi ni na voljo v njegovem imenu. V takih okoliščinah mora imeti stranka možnost kupiti blago pod povsem enakimi pogoji, vključno s ceno in pogoji dostave, kot stranke, ki prebivajo v državi članici trgovca. To lahko pomeni, da bo morala tuja stranka blago prevzeti v tej ali drugi državi članici, kamor trgovec dostavlja. V tem primeru se ni treba niti registrirati za

registrirati za davek na dodano vrednost (DDV) v državi članici stranke niti poskrbeti za čezmejno dostavo blaga.

davek na dodano vrednost (DDV) v državi članici stranke niti poskrbeti za čezmejno dostavo blaga.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Za drugo vrsto okoliščin gre, če trgovec opravlja elektronsko opravljene storitve razen storitev, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do del, zaščiteneh z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščiteneh vsebin, in njihove uporabe, kot so storitve v oblaku, storitve skladiščenja podatkov, spletno gostovanje in zagotavljanje požarnih zidov. V tem primeru fizična dostava ni potrebna, saj se storitve opravijo elektronsko. Trgovec lahko DDV prijavi in plača na poenostavljen način v skladu s pravili o minimalnem sistemu „vse na enem mestu“ (MOSS) za DDV v skladu z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 282/2011²⁶.

²⁶ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 282/2011 z dne 15. marca 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 77, 23.3.2011, str. 1).

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Če trgovec zagotavlja storitve, stranka pa jih prejme v prostorih trgovca ali na kraju, ki ga izbere trgovec, zunaj države članice, katere državljanica je

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Predlog spremembe

(20) Če trgovec zagotavlja storitve, stranka pa jih prejme v prostorih trgovca ali na kraju, ki ga izbere trgovec, zunaj države članice, katere državljanica je

stranka ali v kateri ima svoj kraj prebivališča ali kraj sedeža, uporaba drugačnih splošnih pogojev dostopa, povezana s takimi merili, tudi v teh okoliščinah ne bi smela biti upravičena. **Odkvisno od primera** navedene okoliščine zadevajo zagotavljanje storitev, kot so hotelska nastanitev, športne prireditve, najem avtomobilov in vstopnice za glasbene festivale ali zabavišča. V takih primerih se trgovcu ni treba registrirati za DDV v drugi državi članici ali poskrbeti za čezmejno dostavo blaga.

stranka ali v kateri ima svoj kraj prebivališča ali kraj sedeža, uporaba drugačnih splošnih pogojev dostopa, povezana s takimi merili, tudi v teh okoliščinah ne bi smela biti upravičena. Navedene okoliščine **lahko** zadevajo zagotavljanje storitev, kot so hotelska nastanitev, športne prireditve, najem avtomobilov in vstopnice za glasbene festivale ali zabavišča. V takih primerih se trgovcu ni treba registrirati za DDV v drugi državi članici ali poskrbeti za čezmejno dostavo blaga.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) V vseh navedenih okoliščinah na podlagi določb o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja, in pristojnosti iz uredb (ES) št. 593/2008 in (EU) št. 1215/2012, v primeru, da trgovec svojih dejavnosti ne opravlja v državi članici potrošnika ali jih ne usmerja tja, **ali v primeru, da stranka ni potrošnik**, skladnost s to uredbo ne pomeni nobenih dodatnih stroškov za trgovca v zvezi s pristojnostjo ali razlikami v pravu, ki se uporablja. V nasprotju s tem pa v primeru, da trgovec svoje dejavnosti opravlja v državi članici **potrošnika** ali jih usmerja tja, s tem kaže, da namerava vzpostaviti trgovinske odnose s **potrošniki** iz te države članice in je zmožen upoštevati morebitne dodatne stroške.

Predlog spremembe

(21) V vseh navedenih okoliščinah na podlagi določb o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja, in pristojnosti iz uredb (ES) št. 593/2008 in (EU) št. 1215/2012, v primeru, da trgovec svojih dejavnosti ne opravlja v državi članici potrošnika ali jih ne usmerja tja, skladnost s to uredbo ne pomeni nobenih dodatnih stroškov za trgovca v zvezi s pristojnostjo ali razlikami v pravu, ki se uporablja. **To velja tudi, če stranka ni potrošnik, ampak podjetje, ki posluje kot končni uporabnik, saj to pomeni, da posluje enako kot potrošnik.** V nasprotju s tem pa v primeru, da trgovec svoje dejavnosti opravlja v državi članici **stranke** ali jih usmerja tja, s tem kaže, da namerava vzpostaviti trgovinske odnose s **strankami** iz te države članice in je zmožen upoštevati morebitne dodatne stroške.

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da podjetja, ki nakupujejo kot končni uporabniki, ravnajo kot potrošniki in spadajo pod pojem stranke iz uredbe, ter da ne glede na to, ali je stranka potrošnik ali podjetje, ne nastanejo dodatni stroški.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Uvodna izjava 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(21a) Uredba bi morala upoštevati načelo sorazmernosti, zlasti za mikro, mala in srednja podjetja, in pravico upravljavcev trga do izbire trga, in sicer tako, da svoje dejavnosti usmerjajo v različne države članice ali določene skupine strank. Zato bi morala uredba zagotoviti ravnovesje med načelom svobode trgovine in svobodno izbiro specifične poslovne strategije ter potrebo po odpravi neupravičene prakse geografskega blokiranja strank in podjetij v različnih državah članicah.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) V skladu s pravom Unije lahko trgovci načeloma sami odločajo, katera plačilna sredstva bodo sprejeli, vključno s plačilnimi blagovnimi znamkami. Ko pa odločitev sprejmejo, v skladu z obstoječim pravnim okvirom za plačilne storitve ni nobenega razloga, da bi diskriminirali **stranke** v Uniji, tako da zavrnejo nekatere trgovinske posle ali zanje kako drugače uporabijo drugačne pogoje plačila iz razlogov, povezanih z državljanstvom, krajem prebivališča ali krajem sedeža stranke. V navedenem primeru bi moralo biti tako neupravičeno neenako obravnavanje iz razlogov, povezanih s krajem plačilnega računa, sedeža ponudnika plačilnih storitev ali izdaje plačilnega instrumenta v Uniji, **prav** tako izrecno prepovedano. Poleg tega je treba opozoriti, da že Uredba (EU) št. 260/2012

(24) V skladu s pravom Unije lahko trgovci načeloma sami odločajo, katera plačilna sredstva bodo sprejeli, vključno s plačilnimi blagovnimi znamkami. Ko pa odločitev sprejmejo, v skladu z obstoječim pravnim okvirom za plačilne storitve ni nobenega razloga, da bi diskriminirali **med strankami** v Uniji, tako da zavrnejo nekatere trgovinske posle ali zanje kako drugače uporabijo drugačne pogoje plačila iz razlogov, povezanih z državljanstvom, krajem prebivališča ali krajem sedeža stranke. V navedenem primeru bi moralo biti tako neupravičeno neenako obravnavanje iz razlogov, povezanih s krajem plačilnega računa, sedeža ponudnika plačilnih storitev ali izdaje plačilnega instrumenta v Uniji, **ravno** tako izrecno prepovedano. Poleg tega je treba opozoriti, da že Uredba (EU) št. 260/2012

prepoveduje vsem prejemnikom plačil, vključno s trgovci, da bi plačilo v eurih sprejeli le, če je bančni račun v določeni državi članici.

prepoveduje vsem prejemnikom plačil, vključno s trgovci, da bi plačilo v eurih sprejeli le, če je bančni račun v določeni državi članici.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Direktiva 2015/2366/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁸ je uvedla stroge varnostne zahteve za odreditev in obdelavo elektronskih plačil, ki so zmanjšale tveganje goljufij pri vseh novih in tradicionalnejših plačilnih sredstvih, zlasti spletnih plačilnih. Ponudniki plačilnih storitev morajo uporabljati t. i. močno avtentikacijo strank, postopek avtentikacije, ki potrdi istovetnost uporabnika plačilne storitve ali transakcije. Pri transakcijah na daljavo, kot so spletna plačila, so varnostne zahteve še strožje ter zahtevajo dinamično povezavo z zneskom transakcije in računom prejemnika plačila, da bi še bolj zaščitile uporabnika z zmanjšanjem tveganja v primeru napak ali goljufivih napadov. Zaradi teh določb **je tveganje** plačilnih goljufij **pri nacionalnih in čezmejnih nakupih izenačeno ter se** ne bi smelo uporabljati kot argument za zavrnitev ali diskriminacijo posameznih trgovinskih poslov v Uniji.

²⁸ Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35–127).

Predlog spremembe

(25) Direktiva 2015/2366/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁸ je uvedla stroge varnostne zahteve za odreditev in obdelavo elektronskih plačil, ki so zmanjšale tveganje goljufij pri vseh novih in tradicionalnejših plačilnih sredstvih, zlasti spletnih plačilnih. Ponudniki plačilnih storitev morajo uporabljati t. i. močno avtentikacijo strank, postopek avtentikacije, ki potrdi istovetnost uporabnika plačilne storitve ali transakcije. Pri transakcijah na daljavo, kot so spletna plačila, so varnostne zahteve še strožje ter zahtevajo dinamično povezavo z zneskom transakcije in računom prejemnika plačila, da bi še bolj zaščitile uporabnika z zmanjšanjem tveganja v primeru napak ali goljufivih napadov. Zaradi teh določb **čezmejni nakupi ne predstavljajo večjega tveganja** plačilnih goljufij **kot nacionalni nakupi, kar pomeni da se to tveganje** ne bi smelo uporabljati kot argument za zavrnitev ali diskriminacijo posameznih trgovinskih poslov v Uniji.

²⁸ Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35–127).

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25a) Podatki in metapodatki, ki se ustvarijo pri e-trgovini in spletnih transakcijah, bi morali biti skladni z zakonodajnim okvirom o prometu in lokaciji podatkov, njihovi hrambi, varstvu in analiziranju, s čimer se zagotovi polna skladnost z zakonodajo Unije. Poleg izpolnjevanja te minimalne zahteve bi bilo treba podjetja, ki se ukvarjajo z e-trgovino, spodbujati k razvijanju inovativnih poslovnih modelov, ki uporabljajo čim manj podatkov, zbirajo samo podatke, potrebne za njihovo legitimno področje uporabe, in jih shranjujejo čim manj časa.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26) Ta uredba ne bi smela vplivati na uporabo pravil o konkurenci ter zlasti členov 101 in 102 PDEU. Sporazumi, ki trgovcem prepovedujejo pasivno prodajo v smislu Uredbe Komisije (EU) št. 330/2010²⁹ nekaterim strankam ali strankam na nekaterih ozemljih, na splošno veljajo za omejujoče za konkurenco in jih običajno ni mogoče izvzeti iz prepovedi, določene v členu 101(1) PDEU. Tudi ***kot jih člen 101 PDEU ne zajema*** v smislu uporabe te uredbe, motijo pravilno delovanje notranjega trga in jih je mogoče uporabiti za izogibanje določbam te uredbe. Ustrezne določbe takih in drugih sporazumov v zvezi s pasivno prodajo, ki od trgovca zahtevajo, da ravna v nasprotju s to uredbo, bi zato morale biti nične. Ta

(26) Ta uredba ne bi smela vplivati na uporabo pravil o konkurenci ter zlasti členov 101 in 102 PDEU. Sporazumi, ki trgovcem prepovedujejo pasivno prodajo v smislu Uredbe Komisije (EU) št. 330/2010²⁹ nekaterim strankam ali strankam na nekaterih ozemljih, na splošno veljajo za omejujoče za konkurenco in jih običajno ni mogoče izvzeti iz prepovedi, določene v členu 101(1) PDEU. Tudi ***ko ti sporazumi niso zajeti v členu 101 PDEU*** v smislu uporabe te uredbe, motijo pravilno delovanje notranjega trga in jih je mogoče uporabiti za izogibanje določbam te uredbe. Ustrezne določbe takih in drugih sporazumov v zvezi s pasivno prodajo, ki od trgovca zahtevajo, da ravna v nasprotju s to uredbo, bi zato morale biti nične. Ta

uredba in zlasti njene določbe o dostopu do blaga in storitev pa ne bi smele vplivati na sporazume, ki omejujejo aktivno prodajo v smislu Uredbe (EU) št. 330/2010.

²⁹ Uredba Komisije (EU) št. 330/2010 z dne 20. aprila 2010 o uporabi člena 101(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (UL L 102, 23.4.2010, str. 1).

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) To uredbo bi bilo treba redno ocenjevati, da bi po potrebi predlagali spremembe. Pri prvem ocenjevanju bi morala biti v ospredju predvsem možnost razširitve prepovedi diskriminacije iz člena 4(1)(b) na elektronsko opravljene storitve, katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin, in njihove uporabe, če ima trgovec potrebne pravice za zadevna ozemlja.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Da bi dosegli cilj učinkovitega **odpravljanja** posredne in neposredne

uredba in zlasti njene določbe o dostopu do blaga in storitev pa ne bi smele vplivati na sporazume, ki omejujejo aktivno prodajo v smislu Uredbe (EU) št. 330/2010.

²⁹ Uredba Komisije (EU) št. 330/2010 z dne 20. aprila 2010 o uporabi člena 101(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (UL L 102, 23.4.2010, str. 1).

Predlog spremembe

(29) To uredbo bi bilo treba redno ocenjevati, da bi po potrebi predlagali spremembe. Pri prvem ocenjevanju bi morala biti v ospredju predvsem možnost razširitve prepovedi diskriminacije iz člena 4(1)(b) na elektronsko opravljene storitve, katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin, in njihove uporabe **ali prodaje**, če ima trgovec potrebne pravice za zadevna ozemlja. **Pri prvi oceni bi bilo treba upoštevati razvoj dogodkov na pravnem področju v državah članicah v zvezi z reformo avtorskih pravic, avdiovizualnimi storitvami in čezmejno prenosljivostjo storitev spletnih vsebin.**

Predlog spremembe

(33) Da bi dosegli cilj učinkovitega **preprečevanja** posredne in neposredne

diskriminacije na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža strank, je primerno sprejeti uredbo, ki **neposredno** velja v vseh državah članicah. To je potrebno, da bi zagotovili enotno uporabo pravil nediskriminacije po vsej Uniji in istočasen začetek njihove veljavnosti. Le uredba zagotavlja stopnjo jasnosti, enotnosti in pravne gotovosti, ki je potrebna, da lahko stranke v celoti izkoristijo ta pravila.

diskriminacije na podlagi državljanstva, kraja prebivališča ali kraja sedeža strank **ter zagotavljanja učinkovitih pravnih sredstev strankam, ki menijo, da so žrtve diskriminacije**, je primerno sprejeti uredbo, ki velja **neposredno** v vseh državah članicah. To je potrebno, da bi zagotovili enotno uporabo pravil nediskriminacije po vsej Uniji in istočasen začetek njihove veljavnosti. Le uredba zagotavlja stopnjo jasnosti, enotnosti in pravne gotovosti, ki je potrebna, da lahko stranke v celoti izkoristijo ta pravila.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) če trgovec prodaja blago, opravlja storitve ali želi to storiti v državi članici, ki ni tista, v kateri ima stranka kraj prebivališča ali kraj sedeža;

Predlog spremembe

(a) če trgovec prodaja blago, opravlja storitve ali želi to storiti v državi članici, ki ni tista, v kateri ima stranka kraj **svojega** prebivališča ali kraj sedeža;

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) če trgovec prodaja blago, zagotavlja storitve ali želi to storiti v državi članici, v kateri ima stranka kraj prebivališča ali kraj sedeža, vendar je stranka državljanica druge države članice;

Predlog spremembe

(b) če trgovec prodaja blago, zagotavlja storitve ali želi to storiti v državi članici, v kateri ima stranka **svoj** kraj prebivališča ali kraj sedeža, vendar je stranka državljanica druge države članice;

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) če trgovec prodaja blago, zagotavlja storitve ali želi to storiti v državi članici, v kateri je stranka začasno, vendar v njej nima prebivališča ali sedeža.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Ta uredba ne vpliva na akte prava Unije o pravosodnem sodelovanju v civilnih zadevah. Skladnost s to uredbo se ne razlaga v smislu, da trgovec usmerja svoje dejavnosti v državo članico, kjer ima potrošnik običajno ali stalno prebivališče v smislu točke (b) člena 6(1) Uredbe (ES) št. 593/2008 in točke (c) člena 17(1) Uredbe (EU) št. 1215/2012.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) „blago“ pomeni vse premične materialne predmete, razen predmetov, prodanih v okviru izvršbe ali drugih sodnih

Predlog spremembe

(c) če trgovec prodaja blago, zagotavlja storitve ali želi to storiti v državi članici, v kateri je stranka začasno, vendar v njej nima *svojega* prebivališča ali sedeža.

Predlog spremembe

4a. *Ta uredba ne posega v pravila, ki veljajo za avtorske pravice in sorodne pravice.*

Predlog spremembe

5. Ta uredba ne vpliva na akte prava Unije o pravosodnem sodelovanju v civilnih zadevah. Skladnost s to uredbo se ne razlaga v smislu, da trgovec usmerja svoje dejavnosti v državo članico, kjer ima potrošnik *svoje* običajno ali stalno prebivališče v smislu točke (b) člena 6(1) Uredbe (ES) št. 593/2008 in točke (c) člena 17(1) Uredbe (EU) št. 1215/2012.

Predlog spremembe

(e) „blago“ pomeni vse premične materialne predmete, razen predmetov, prodanih v okviru izvršbe ali drugih sodnih

ukrepov; **za blago v smislu te uredbe veljajo tudi voda, plin in električna energija, če se prodajajo v omejeni prostornini ali določeni količini;**

ukrepov;

Obrazložitev

Ta poseben primer je vzet iz opredelitve pojma „blago“ iz direktive o pravicah potrošnikov (2011/83/ES), a ni primeren za uredbo o neupravičenem geografskem blokiranju.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V primeru take preusmeritve z izrecnim soglasjem stranke mora prvotna različica spletnega vmesnika ostati enostavno dostopna.

Predlog spremembe

V primeru take preusmeritve z izrecnim soglasjem stranke mora prvotna različica spletnega vmesnika ostati enostavno dostopna **stranki za uporabo**.

Obrazložitev

Določiti je treba, da vmesnik stranki ni le dostopen, temveč ga lahko tudi uporablja za izvajanje transakcij.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Če trgovec blokira ali omejuje dostop strank do spletnega vmesnika ali stranke preusmerja na drugačno različico spletnega vmesnika v skladu z odstavkom 4, mora zagotoviti jasno utemeljitev. Ta mora biti v jeziku spletnega vmesnika, ki ga je stranka sprva želela obiskati.

Predlog spremembe

4. Če trgovec blokira ali omejuje dostop strank do spletnega vmesnika ali stranke preusmerja na drugačno različico spletnega vmesnika v skladu z odstavkom 3, mora zagotoviti jasno utemeljitev. Ta mora biti v jeziku spletnega vmesnika, ki ga je stranka sprva želela obiskati.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) če trgovec zagotavlja elektronsko opravljene storitve, razen storitev, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do del, zaščiteneh z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščiteneh vsebin, in njihove uporabe;

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) če trgovec zagotavlja storitve, razen tistih iz točke (b), ter jih stranka prejme v njegovih prostorih ali na fizični lokaciji, kjer trgovec deluje, v državi članici, v kateri stranka nima državljanstva, prebivališča ali sedeža.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Prepoved iz odstavka 1 ne izključuje možnosti trgovcev, da **zahtevajo nadomestilo za** uporabo kartičnega plačilnega instrumenta, za katerega medbančne provizije niso urejene v poglavju II Uredbe (EU) št. 2015/751, in za tiste plačilne storitve, za katere ne velja Uredba (EU) št. 260/2012. Ta nadomestila ne smejo preseči stroškov, ki jih ima trgovec zaradi uporabe plačilnega instrumenta.

Predlog spremembe

(b) če trgovec zagotavlja elektronsko opravljene storitve, razen storitev, katerih glavna značilnost je zagotavljanje dostopa do del, zaščiteneh z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščiteneh vsebin, in njihove uporabe **ali prodaje**;

Predlog spremembe

(c) če trgovec zagotavlja storitve, razen tistih iz točke (b), ter jih stranka prejme v njegovih prostorih ali na fizični lokaciji, kjer trgovec deluje, v državi članici, v kateri stranka nima državljanstva, **svojega** prebivališča ali sedeža.

Predlog spremembe

2. Prepoved iz odstavka 1 ne izključuje možnosti trgovcev, da **zaračunajo** uporabo kartičnega plačilnega instrumenta, za katerega medbančne provizije niso urejene v poglavju II Uredbe (EU) št. 2015/751, in za tiste plačilne storitve, za katere ne velja Uredba (EU) št. 260/2012. Ta nadomestila ne smejo preseči stroškov, ki jih ima trgovec zaradi uporabe plačilnega instrumenta.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Vsaka država članica določi organ ali organe, odgovorne za izvajanje te uredbe. Države članice morajo zagotoviti, da imajo organ ali organi na voljo ustrezna in učinkovita sredstva za uveljavljanje skladnosti s to uredbo.

Predlog spremembe

1. Vsaka država članica določi organ ali organe, odgovorne za izvajanje te uredbe. Države članice morajo zagotoviti, da imajo organ ali organi na voljo ustrezna in učinkovita sredstva za uveljavljanje skladnosti s to uredbo, **tudi z mehanizmi čezmejnega sodelovanja.**

Obrazložitev

Ob ohranitvi bistva predloga Komisije in omogočanju državam članicam, da same imenujejo organ/organe in način, kako zagotoviti skladnost, je v tem predlogu spremembe poudarjeno, da mora vsaka ureditev vključevati mehanizme za čezmejno sodelovanje, s katerimi bi zagotovili učinkovitost.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 8 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pomoč **potrošnikom**

Predlog spremembe

Pomoč **strankam**

Obrazložitev

Ker uredba ne velja le za potrošnike, temveč tudi za podjetja, ki poslujejo kot končni uporabniki (stranke), bi morali mehanizmi za podporo in reševanje sporov vključevati vse stranke v smislu te uredbe.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Organi iz odstavka 1 **potrošnikom** dajo na razpolago enoten vzorec obrazca za vlaganje pritožb pri organih iz odstavka 1 in člena 7(1). Komisija bo navedenim

Predlog spremembe

2. Organi iz odstavka 1 **strankam** dajo na razpolago enoten vzorec obrazca za vlaganje pritožb pri organih iz odstavka 1 in člena 7(1). Komisija bo navedenim

organom pomagala pri razvoju vzorca
obrazca.

organom pomagala pri razvoju vzorca
obrazca.

Obrazložitev

Ker uredba ne velja le za potrošnike, temveč tudi za podjetja, ki poslujejo kot končni uporabniki (stranke), bi morali mehanizmi za podporo in reševanje sporov vključevati vse stranke v smislu te uredbe.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pri prvem ocenjevanju iz odstavka 1 se ocenjuje predvsem, ali bi bilo treba prepoved iz člena 4(1)(b) uporabiti tudi za elektronsko opravljene storitve, katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin, in njihove uporabe, če ima trgovec potrebne pravice za zadevna ozemlja.

Predlog spremembe

2. Pri prvem ocenjevanju iz odstavka 1 se ocenjuje predvsem, ali bi bilo treba prepoved iz člena 4(1)(b) uporabiti tudi za elektronsko opravljene storitve, katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin, in njihove uporabe, če ima trgovec potrebne pravice za zadevna ozemlja. ***Pri oceni se ustrezno upoštevajo posebnosti avtorsko zaščitenih kulturnih dobrin in storitev.***

Obrazložitev

Klavzula o pregledu je posebej zasnovana tako, da se obravnava možnost razširitve področja uporabe uredbe, da bi vključevala elektronsko opravljene storitve, katerih glavna značilnost je omogočanje dostopa do del, zaščitenih z avtorskimi pravicami, ali drugih zaščitenih vsebin in njihove uporabe. V predlogu spremembe je poudarjeno, da je treba pri oceni v celoti upoštevati posebno naravo kulturnih dobrin in storitev.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Obravnavanje geografskega blokiranja in drugih oblik diskriminacije na notranjem trgu na podlagi državljanstva, prebivališča ali sedeža strank
Referenčni dokumenti	COM(2016)0289 – C8-0192/2016 – 2016/0152(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 9.6.2016
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	CULT 9.6.2016
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Therese Comodini Cachia 7.7.2016
Datum sprejetja	24.1.2017
Izid končnega glasovanja	+: 21 –: 1 0: 5
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Jorgos Gramatikakis (Giorgos Grammatikakis), Petra Kammerevert, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Luigi Morgano, Momčil Nekov (Momchil Nekov), John Procter, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Teodoros Zagorakis (Theodoros Zagorakis), Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Therese Comodini Cachia, Sylvie Guillaume